

Doplňující plachetní směrnice pro závod

Supplementary Sailing Instructions for the Race

Závod / Race:	Velká cena České Republiky / Grand Prix of the Czech Republic
Třída / Class:	2.4 mR
CTL / Regatta ID:	261720
Datum / Date:	26.9. 2026 – 28.9. 2026
Místo / Venue:	JMJ Staré Splavy, Máchovo jezero, Česká republika / Czech Republic

1. ZMĚNY PLACHETNÍCH SMĚRNIC / *CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS*

1.1 Jakékoliv změny plachetních směrnic budou vyvěšeny nejpozději 30 minut před tím, než vstoupí v platnost.

1.1 Any changes to the sailing instructions will be posted no later than 30 minutes before they come into effect.

1.2 Noticeboard na odkazu www.sailing.cz/noticeboard/261720 je oficiální vývěsní tabulí ve smyslu Závodních pravidel jachtingu. Paralelně můžou být uveřejněny dokumenty závodu v prostorách jachtklubu.

1.2 The noticeboard at www.sailing.cz/noticeboard/261720 is the official noticeboard in accordance with the Racing Rules of Sailing. Race documents may also be posted in the yacht club notice board.

2. ZNAMENÍ DÁVANÁ NA BŘEHU / *SIGNALS MADE ASHORE*

2.1 Znamení dávaná na břehu budou signalizována na stožáru u břehu před budovou klubovny.

2.1 Signals made ashore will be displayed on the mast near the shore in front of the clubhouse.

2.2 Když je vlajka AP vztyčena na břehu, je „1 minuta“ zaměněna za „ne méně než 45 minut“ ve Znamení závodu.

2.2 When flag AP is displayed ashore, "1 minute" is replaced with "not less than 45 minutes" in the Race Signals.

3. ČASOVÝ PLÁN ROZJÍŽDĚK / *SCHEDULE OF RACES*

3.1 Počet plánovaných rozjížděk pro všechny třídy: 9. Pro platnost závodu musí být uskutečněna alespoň 1 rozjíždka.

3.1 A total of 9 races are scheduled for all classes. At least one race must be completed for the regatta to be valid.

3.2 Časový plán se řídí vypsáním závodu.

3.2 The schedule is governed by the Notice of Race.

3.3 První den závodu bude vyzývací znamení dáno v 12:00.

3.3 On the first day of the regatta, the warning signal will be given at 12:00.

3.4 Každý další den závodu bude vyzývací znamení dáno v 10:00.

3.4 On every subsequent day, the warning signal will be given at 10:00.

3.5 Poslední den závodu nebude žádné vyzývací znamení dáno po 14:00.

3.5 On the last day of the regatta, no warning signal will be given after 14:00.

4. VLAJKY TŘÍD / CLASS FLAGS

4.1 Třída 2.4 mR: vlajka třídy, nebo „Delta”.

4.1 The class flag for the 2.4 mR class is the class flag, or 'Delta'.

5. DRÁHY A ZNAČKY / COURSES AND MARKS

5.1 Dráhy a značky jsou popsány v příloze A plachetních směrnic.

5.1 Courses and marks are described in Attachment A to the sailing instructions.

5.2 Lod' si může zvolit, zda pojede plnou, nebo omezenou trať. Pokud si zvolí omezenou trať, musí informovat závodní komisi v cíli a bude hodnocena hůře než lodě, které dokončily plnou trať.

5.2 A boat may choose to sail the full or a shortened course. If a boat chooses a shortened course, it must inform the race committee at the finish and will be ranked worse than boats that completed the full course.

5.3 Pro změnu úseku dráhy závodní komise posune pozici značky bez jakékoliv signalizace. Toto je změna pravidla 33 ZPJ.

5.3 To change a leg of the course, the race committee may move a mark's position without any signal. This changes RRS Rule 33.

6. START / START

6.1 Lod', startující později než 4 minuty po svém startovním znamení bude bodována jako nestartující (DNS). To je doplnění pravidla A5.

6.1 A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start (DNS). This amends RRS Rule A5.

6.2 Vyzývací znamení bude dáno 5 minut před startovním znamením a přípravné znamení bude dáno 4 minuty před startovním znamením.

6.2 The warning signal will be given 5 minutes before the starting signal, and the preparatory signal will be given 4 minutes before the starting signal.

6.3 Lodím, které porušily pravidlo 30.4 ZPJ, může být tato skutečnost oznámena ústně. Toto je změna pravidla 30.4 ZPJ.

6.3 Boats that have broken RRS Rule 30.4 may be notified verbally. This changes RRS Rule 30.4.

7. PROTESTY / PROTESTS

7.1 Pokud závodní komise signalizuje „AP“ nad „A“ na břehu, je protestní časový limit zkrácen na 15 minut od této signalizace.

7.1 If the race committee signals 'AP' over 'A' ashore, the protest time limit is shortened to 15 minutes from this signal.

8. TRESTY / PENALTIES

8.1 Během závodu bude uplatněn dodatek T ZPJ.

8.1 During the race, RRS Addendum T will apply.

8.2 Alternativní trest podle pravidla 44.1, 44.2 a P2.1 je změněn tak, že je vyžadována jen jedna otáčka zahrnující jeden obrat a jedno přehození.

8.2 The Alternative Penalty under RRS Rules 44.1, 44.2, and P2.1 is changed so that only one turn is required, including one tack and one gybe.

9. ČASOVÉ LIMITY / TIME LIMITS

9.1 Plánovaný čas rozjíždky je 30–45 minut.

9.1 The planned duration of a race is 30–45 minutes.

9.2 Cílový limit je 15 minut.

9.2 The finishing time limit is 15 minutes.

9.3 Časový limit pro první úsek dráhy nebo časový limit rozjíždky nebude používán.

9.3 The time limit for the first leg or the race time limit will not be used.

9.4 Po dokončení první lodě může závodní komise určit pořadí lodí, které by pravděpodobně dokončily v cílovém limitu podle jejich pozice na trati.

9.4 After the first boat finishes, the race committee may determine the order of boats that would likely finish within the finishing time limit based on their position on the course.

10. BODOVÁNÍ / SCORING

10.1 (a) Pokud jsou dokončeny méně než 3 rozjížděky, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk.

10.1 (a) If fewer than 3 races are completed, a boat's score will be the sum of her race scores.

10.1 (b) Pokud je dokončeno 4 až 7 rozjížděk, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk s vyškrtnutím jednoho nejhoršího výsledku.

10.1 (b) If 4 to 7 races are completed, a boat's score will be the sum of her race scores, with the exclusion of one worst result.

10.1 (c) Pokud je dokončeno 8 rozjížděk a více, bodové hodnocení lodě bude součet hodnocení z jednotlivých rozjížděk s vyškrtnutím dvou nejhorších výsledků.

10.1 (c) If 8 or more races are completed, a boat's score will be the sum of her race scores, with the exclusion of two worst results.

11. BEZPEČNOST / SAFETY

11.1 Všichni závodníci mladší 18 let jsou povinni mít řádně upevněnou záchrannou vestu od vyplutí až do přistání. Výjimkou jsou úkony nezbytně nutné k vykonání fyziologických potřeb a převlékání. Tato výjimka platí pouze za předpokladu, že loď není závodící.

11.1 All competitors under the age of 18 are required to wear a properly fastened life jacket from the time they leave shore until they return. The only exceptions are for actions necessary for physiological needs and changing clothes. This exception applies only if the boat is not racing.

12. PODPŮRNÉ ČLUNY / SUPPORT BOATS

12.1 Povolení provozu doprovodných člunů se řídí Vypsáním závodu. Čluny, kterým bylo pořadatelem umožněno plout v prostoru závodu, se musí registrovat u Závodní komise.

12.1 The operation of support boats is governed by the Notice of Race. Boats that have been permitted by the organizer to operate in the race area must register with the Race Committee.

12.2 Čluny se musí pohybovat mimo závodní prostor všech tříd, navíc nesmí překážet jakékoliv závodící lodi.

12.2 Support boats must stay outside the race area of all classes and must not obstruct any racing boat.

12.3 Závodní prostor je definován jako prostor vytyčený značkami dráhy.

12.3 The race area is defined as the area delineated by the course marks.